

學術

自立

自主

新學生

政治

自由

民主

第 一 十 八 期 每份國幣四角 訂費每月一元八角

第二次世界大戰中人與物記

張君勳

威爾斯 史汀生 史塔克

哈里法斯克 波普翰 提摩盛科

洛索甫斯基 希特勒背後之出錢人

吉泰爾 松岡洋右 愛因斯坦

德國空中運輸軍 德國新軍訓練之原則

電波測定器 英德空軍轟炸難易之比較

達喀爾何以如此重要 俾士麥號沈沒經過

論學習外國語文

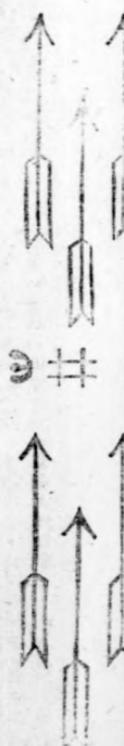
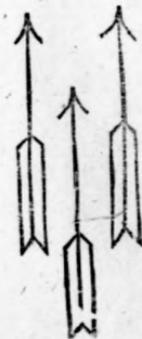
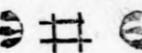
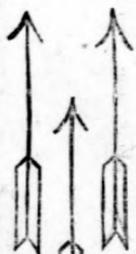
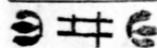
史麗源

邱吉爾素描

白雲

蘇聯內幕 (續二)

鹿原



第二次世界大戰中人與物記

張君勳

近來常讀外國雜誌。說及關於各國戰時人與物，或武器，或戰略之討論，凡我讀了感到有趣味者，一一摘要錄出於下，以作懷忘之用：

一、幾個重要的日子

- 一九三九年八月二十三日德蘇訂互不侵犯條約。
- 一九三九年九月一日德侵波蘭。
- 一九三九年九月三日英法對德宣戰。
- 一九四〇年四月十日德侵丹麥挪威。
- 一九四〇年五月十日德侵荷蘭比利時。
- 一九四〇年六月四日德軍退出敦刻爾克。
- 一九四〇年六月二十一日德法訂停戰協定。
- 一九四〇年九月二十一日德蘇訂三國同盟公約。
- 一九四〇年十二月十二日莫諾托夫訪德抵柏林。
- 一九四〇年十一月二十三日羅馬尼亞加入軸心。
- 一九四一年一月一日德蘇訂互不侵犯條約。
- 一九四一年一月十日德蘇訂友誼互助商業協定。
- 一九四一年三月一日保加利亞加入軸心。
- 一九四一年三月二十三日松岡洋右對莫斯科。
- 一九四一年三月二十六日松岡到柏林，與希特勒見面。
- 一九四一年四月六日德攻希臘，南斯拉夫。蘇與南訂友誼協定。
- 一九四一年四月十三日松岡從柏林到莫斯科，與蘇訂中立條約。
- 一九四一年五月六日莫泰林代希特勒為蘇聯人民委員會委員長。
- 一九四一年五月十日赫斯從飛機降蘇聯。
- 一九四一年五月十八日芬蘭動員。土耳其和德國訂互不侵犯條約。
- 一九四一年六月二十二日德向蘇宣戰。

二、提摩盛科的歷史

提摩盛科，現年四十六歲，生於比西利。他的祖蓋加村，農人出身。一九一五年徵兵入帝俄軍隊，學會開美國製造的機關槍。因和軍官衝突，受軍懲罰，關入監獄。革命時始放出。加入紅軍，進而為騎兵團長。於一九一九年，他曾把白俄及帶助白俄之外國軍隊擊敗，在濱海沙里亞（即現之泰林格勒）之役，屢建功。當時莫泰林為指揮，他得以時常見面。一九二二年參加華沙之役。蘇波戰後，入軍校，研究軍事學。一九三三年莫泰林清黨，被派各將校，但提摩盛科未獲重用。一九三五至一九三七年，任基輔軍區副司令官。一九三七年任北高加索軍區司令官。從這點看來，他對於南斯拉夫是熟悉，莫泰林命其任南斯拉夫指揮，其原因或即在此。後又任卡爾科夫軍區司令官。一九三八年又回到基輔任副司令官。一九三九年冬，蘇聯與德方因調動不良，準備不好，起初頗為不利，後來改用提摩和其他二將軍的計劃，代以優良軍隊，戰事始有轉機。二敵人遂以芬蘭戰績歸功於提摩，並給以充份的銜頭。莫泰林免伏洛希洛夫，提摩發科即接替為人民國防委員長。此次莫斯科多夫的克羅，就是他的大功。他以後的威望，將一天一天高起來。

三、美副國務卿威爾斯

我們在報紙上所常見的美國要人，除羅斯福總統以外，就是國務卿威爾斯。威爾斯時生病，讓由威爾斯代理。威爾斯究竟是什麼樣一個人？他在美國外交政策的行政方面，可以算是第一人，有人稱他為「外交家之外交家」。於一九九二年十月十四日，他生於紐約。幼即有志於外交界服務，且選定南奧為其專業發祥之地。曾進哈佛，攻讀經濟學，西班牙文學及歷史。他雖有志於南奧，但曾派到東京美大使館服務，約有二年之久。他不喜歡日本人

亦不信任日本人。從那時起直到今日，他對日本不喜歡和不信任的態度，始終未變更。一九一七年，派到阿根廷京城布宜諾斯艾利斯，服務二年，因探通西班牙語，所以成績很好。一九二二年任國務院內美洲司長，當時他只有二十八歲。一九二五年任國務院內美洲司長，他寫了一本書名叫Zorro的葡萄牙。他在該書中以南美洲不做葡萄牙，以美堅利比作Zorro之被逐。他的意思是說，美國對南美洲不應採用武力，亦不應該用金銀外交，而用張用獎勵和交換國家的方法，使南美洲各國誠悅意的分担西半球國防。威名此政策為善鄰政策，這政策也就是現在羅斯福總統對南美洲所採取之政策。羅斯福於一九三二年就任總統後就讀波爾斯島湖國粉聊。他曾受羅斯福命，去古巴西平暴動。當時古巴政府內部發生變，動革命黨和對政府雙方都到威爾斯那裏請求援助。他當時不張美國以武力壓制暴動。他勸古巴政府雙方要講理性，減少流血。古巴亂，就這樣平定下去了。不出如而已，在他手中，他還要求購買修改法案，即所謂是PRY修正案，就是規定以美美國對古巴不再干涉他內政的權利。這件事是南美各國大家所喜歡的，且認為是美國對南美各國真正採取善鄰政策的表示。現時美國所常開之泛美會議，實際上就是南北美洲的共同防禦同盟，也就是西半球國際聯盟。這會議背後的主動人就是威爾斯。

西班牙內戰時，他做西班牙大使，他當時的態度是贊助法朗斯，因有人說他站在法西斯方面的人。美國國中有許多人因之亦不原諒他。其實，他的立場並不因贊成法西斯主義，而贊助法朗斯。因為南美各國都贊成法朗斯，和信仰天主教，都可說傾向法西斯。但他的本意，顯不是對法朗斯有所贊成，而是因為他如法朗斯，才能取得南美各國的歡心。易詞言之，美政府難贊成西班牙政府，但事實上毫無幫助。南美各國亦因美國如此態度，更是反感，益形接近。

明興會議時，他和羅斯福總統站在一方，即採取緩靖政策。美國與張伯倫，希特勒，莫索里尼之間往來的公憤，他都經過手。但他並未如張伯倫一樣，認為希特勒可用甘言利誘的。在明興會後，他反對納粹主義很堅決。

一九四〇年二月，羅斯福總統派他過遊羅馬，柏林，倫敦。他和英德法

義各國政治家交換意見。他遊打時，羅斯福給他一個極簡單的命令，就是：「不可有何建議，有何約束」。從這次回來後，他對希特勒的反對，更堅決。他認為緩靖政策，只有空話，毫無實際，已經不敗了。為美國計，應先聯合南美各國。今年曾舉行一次泛美會議，其原因或即在此。南美各國和美國交情很好，無過於今日，還須努力於威爾斯。

他對日本，向來表示不喜歡和不信任。但他對日本採取緩靖的態度，因為他注意美日兩國間的商業關係。他認為如果美國先未準備，不必與日衝突；如果有所準備，則對日不難外交，而昇義海陸軍的。

他的為人，很誠實，則對日不難外交，而昇義海陸軍的。不可見。他的語言於擔任國務卿的事，猶之乎他的衣服適合他的身材。這就是說，他做外交的工作，最為適當。他的記憶很好，見過人面後，永不忘其姓名。對於小事，也很細密。他精通各國語言。他頭腦很冷靜。所以曾有某公使批評他的為人這，他好像一大杯冰水，又透明，又漂亮。

四、松岡洋右

松岡洋右是生於一八八〇年三月，Morioka 縣港口，離東京百餘英里。他是第四個兒子，他的母親活到九十歲。十三歲時去美國，住在Portland, Oregon。入Oregan大學法科，一九〇〇年得法學士。他曾做過人家的西，又替西日日本人市場上做工，又在飯店中做茶房。可以說，所費艱難困苦，他都經歷過。在美前後共有九年之久，於二十二歲回日本，開始讀日文及中國經書。後來考入日本外務省，服務約有十餘年之久。於一九一七年，因外國語很好，後經新平外相，升他為秘書，一九一八年原當首相時，又派他做秘書。一九一九年被派為出席巴黎和會日本代表團之一。一九二〇年離開外務省，加入南滿鐵道公司，後當總裁。他所管理的所謂南滿鐵道公司，有一千三百公里長的鐵路，還有輪船，船塢，煤礦，油場，鐵礦，肥料，電廠，棧房，旅館，醫院，學校等等。南滿鐵道公司在東三省，猶之乎東印度公司在印度，換詞言之，松岡之在東三省的地位，一如克列佛(Crawford)之在印度。

滿洲事件後，派他出席。聯訪明日本之立場，他當時曾說以下幾句話：「歐美人願把二十世紀的日本釘在十字架上。我們亦準備釘在十字架上。我相信不到幾年，世界會議廳日本，猶如現在大家嘲諷耶穌一樣」。他不認中國為一個國家，而認為是一個內部各不相下的黨派集團。所以到現在，日本對中國的軍事行動，不認爲戰爭，而認爲事件，即由此而來。

一九三七年，八一三事變後，他在近衛內閣中做參議，一九三九年辭職，一九四〇年任外務大臣。他是主張日本帝國向外發展的人，其論說法西斯主義。在他外任內，他使日本加入德意軸心同盟。在他今年訪問德國時，又和德國訂中立協定。據他從俄國東京時說：「我第二次見艾森林時，我問他，日俄兩國年年爭戰，要不在今天告一結束？」艾森林答覆，我們應該結束我們的爭戰。有人說，他的話暗中有說服平治，因平治最喜談判而無結束的。他能與艾森林在談話之片刻中，成立協定，無非說示他的能幹和決斷是在平治之上。據說他這談話印成單行本時，給內務省把印刷品宣下，不准流佈於社會。

據我看來，松岡洋右是一個好大喜功的人，他的社交從寬二國。用以虛騙日本歷代。但松岡是否甘心做德意的尾巴，替兩國犧牲，我看他即更如何浮誇，也不敢出此舉動。但最日本人好大喜功的心理，可以使他發狂。（十二月九日）

五、電波測定器

這次世界大戰發明許多新武器，譬如降落傘，磁性水雷等，都是以前所沒有的。現在一國爲偵測敵機所在起見，又一新發明，名電波測定器。他所發出的電波不到一米突長，換言之，短於日光所見之光波的波長。這種光波匯集中，能發放，又能反射。由陸上站及海中船隻上發放到廣大的天空。中，如敵機飛到英國上空，他的光波就能爲遠望測電器所收集。隨上地空收到這光波時，就誰知道敵機在何處，其路線如何，及其高度如何。同時，即下令英國的飛機升空抵抗。所以在遠望測電器未到英海岸線以前，英國早已知道德國飛機來襲的一切情形了。據英海軍部部長畢維勃魯文於六月

十八日宣佈，英自發明此測定器後，在五月一日夜，曾因之擊落德轟炸機百分之十。現在英又預備把這測定器縮小，裝在戰鬥機上，換言之，在陸上地下室的測定工作，現在可由小小的戰鬥機擔任。據說美國爲了製造這器，已耗六百萬美金。

六、德國別敵總司令吉泰爾與德蘇戰爭

德國前敵總司令吉泰爾（Guderian）大家稱他爲公事果將，因他在第一次大戰中，歷經四年之久，而毫無缺額。於一九三八年，希特勒大勳動最高統帥時，他升到統帥地位。他成爲德軍和希特勒之間的第一個連絡人。無論希到什麼地方，如意大利，法國，以及與法訂休戰協定，他都在場。他身長六尺，現年五十歲，樣樣生得體體。但許多德國人不認他爲真正的德國人，而認爲他是政客。一九三九年十二月希特勒在首相府中召開軍事會議，他在會中得解決的說：「德始恐不至於東西南北之戰爭」，而且力勸希特勒立對俄攻擊。於五月一日及六月十一日，他曾兩件文書送給希特勒，極力主張在俄國未準備以前，德國不下手。所以，我們可以這樣說，德國對俄作戰，吉泰爾是個動人。

我們據另消息，希特勒對俄作戰，在今年春季，松岡訪問柏林時，已經決定。但因春季，波俄邊境路路潮濕，不宜於坦克車之活動，所以一再延期。自六月一日延至五月中旬，由五月中旬延至六月一日，由六月一日再延至六月下旬。與南斯拉夫作戰，亦是延期的一個大原因。希特勒以爲兩國加入軸心後，已經得到不戰而勝的大收穫，那裏知道兩國改變了變化，因此對俄作戰又延期了一個多月。對南國作戰中所用之坦克車，須修理一下，然後可以作爲對俄之用，這都是對俄作戰延遲的原因。德國原定計劃，於五六七八四個月中佔領莫斯科，列寧格勒和高加索，在多字以前，演演暫時停頓對俄作戰，守色煙線，而把大兵移作別方之用。不料因延期二個月，並且俄國抵抗力強，出乎意料外，所以德軍至今還在冰天雪地中辛苦作戰。假定要求對俄作戰發動的責任，恐怕吉泰爾是逃不了的。

七、美國陸軍部長史汀生

美國現任陸軍部長史汀生，我們中國人都知道，他曾做過一本書，名「遠東之危機」。就是在日本佔領東三省的時候，他主張英美共同干涉，但因英外相西門的反對，所以他的政策沒有成功。

史汀生的一生，很有趣。他在一早六點鐘就起身，早飯前，散步一次。有時在七點半鐘，他就和他的書記起草文稿，所以在他進公房以前，他已經做了一小時工作。從早晨九時直到下午五時，他就在辦公。五時回歐，八時晚膳，五時至八時中間他還要鍛鍊身體，或打地球，或游泳，或騎馬。到晚上十一時半才睡。他每日的起居，大抵是如此。

他每日要和總參謀長馬歇爾將軍談話三四次，因為馬歇爾將軍的辦公室就在他的隔壁，所以來往很方便。他在陸軍部中，頗為忙碌。其見客時間，排列之密，一如火車時刻表。以下可舉一例：

十一點零四分見陸軍軍法處某推事。

十二點十分見某將軍。

十二點四十二分見參謀處某科長。

他辦事嚴正，頭腦清楚，且有決斷。他當陸軍部長，這次並不是第一次，他在一九一一年塔虎脫總統時代已做過，所以在陸軍部還掛着他的相片。

第一次歐洲大戰時，他早已認定美國非對德宣戰不可，所以在威爾遜總統決定對德作戰以前，他早已先見之明了。在歐戰期中，他也曾在戰場當過砲兵隊長。柯立芝總統時代，曾派他當非列賓鎮督，所以他對於遠東問題，頗為熟悉。胡佛總統時代，他當國務卿。他深信美國不應時孤立，而應該與開國國際間事，然後才可以維持世界和平。除此以外，他曾充倫敦海軍、陸及國際裁兵會議的美國代表。

史汀生雖是共和黨人，但很贊助羅斯福，與赫爾亦很要好。我們可以這樣說，現在赫爾的外交方針，就是史汀生為國務卿時的外交方針。他的政見和羅斯福頗相符合。所以隔了三十年後，他又做陸軍部長了。他自進陸軍部，有一件很麻煩的事，就是擴軍。據他的計劃，美國於一九四二年有職：

一百八十萬人，於一九四四年會有三百五十萬人。換言之，美國陸軍從未作戰，但美國陸軍部長已在作說了。

八、美海軍空軍司令托浮氏所報告之美國海軍飛機數目

美海軍空軍司令托浮 (Townes) 於今年二月一日報告云，美海軍飛機數目如下：

現已編隊者：二四四七架。

現已定製者：六二四架。

現已列入預算而未定製者：二二三架。

一九四一年可以交貨者：總計機一五八三架，戰鬥機二四一七架。

空軍人員現有數：二六三九人。

今年底可達數：五九九三人。

將來可養成者：一六〇〇〇人。

一九三八年至三九年度，美國曾撥給海軍製造飛機，為五一一〇〇,〇〇〇美金，一九三九至四〇年度為一一,四九九,〇〇〇美金，現時在托氏手中可支配者有一,五七八,〇〇〇美金。

美國自羅遜克特島之役及俾斯麥號戰艦事件後，認海軍飛機應大量增加。今年二月中所定製之飛機中，有二三三架戰鬥機，規定優先製造海軍之用，惟指定為海軍製造者不在其限。假定美海軍與日本作戰，據托氏云，美海軍共一戰鬥機一千八百架，航空母艦六隻，每艦上戰鬥機一隊，偵察機二隊，魚雷機一隊，所謂魚雷機可作轟炸機用，可攜帶重約一千八百磅之魚雷一枚，或每枚約重五百磅，炸彈三枚。現時美海軍飛機缺乏者，為航空母艦，托氏認為六隻決不敷用，據聞第七隻即將編隊，此外還有十一架正在定製之中。

九 世界提琴大家

世界提琴大家 Fritz Kreisler 在七次大戰後，曾到我國北京演奏，當時由梁任

公及徐志摩兩人所邀請，此舉猶在大家記憶之中。克氏所用之提琴，乃一百三十年前，拿破崙戰爭中，法國水手在西班牙所搶奪而來的。當時此提琴由該水手出賣，價銀一鎊五先令，而現在此提琴已值千鎊。其後，此提琴為倫敦酒家湯姆勃雷氏所得。克氏聞此名貴之提琴，特向酒家要求割愛，但酒家不允。克氏向酒家說：「我很喜歡此提琴，希望你讓給我，因為我的命運完全依靠他」。但酒家答覆他道：「喜歡此提琴的很多，祇好請你來演奏，我不能賣給你」。克氏在世界上享大名聲，又向酒家要求，酒家拒絕，克氏會告人道，我因得不到此提琴，夜中夢醒幾次。酒家活到九十歲，後來病死，他的兩位女公子即將此琴賣給克氏。克氏遂得此琴，不但愛護備致，並且他的兩手亦在保險公司中保險二十五萬鎊。他現在已不是英國人，而已入法國籍。但長住美國紐約。最近在紐約為其所撞，頭破血流，惟兩手不傷。他時常告人道：「我同意提琴乃不可分之伴侶，我演奏時，我時常想到今天是我的日子，世界上沒有比他更重要的了。」

十 美國海軍作戰部長史塔克

史塔克的出身是美國加萊(Gale)湖上駕小的人，他後來考進海軍學校，他第一次當司令是在一隻二百噸的魚雷艇上。一九一四年時，他是驅逐艦Paterson號的司令。羅斯福當時是海軍部長，有一次乘坐這隻軍艦沿着馬里納(Marina)海邊駛向羅斯福的避暑地方去。史氏第一次得和羅斯福認識。羅斯福在船上自己認為精通地理，要求史氏，讓他來航行此艦。史氏回答他：「願自願駕駛，只要你告訴我你的目的地，我就開到那裏」。當時羅斯福指定一條很困難的水路，但史塔克還是很快的達到目的地。

上次世界大戰時，史塔克率領一隊很舊的驅逐艦，駐在非列濱，大家認為這艦長不善航行，不能離開非列濱海岸一步，但是史塔克居然把這艦隊帶到直布羅陀，且到倫敦，他自己則加入海軍大將西麥士的參謀隊。大戰後，史氏專攻砲術。曾當海軍部長史璜生的侍從副官，和海軍部輻重部長。一九三八年李海軍作戰部長時，羅斯福查閱海軍大將名冊，看到史塔克這個

名字，大概他想起從前的一段經過，所以派他做作戰部部長。

史塔克年六十歲，他現在所擔任的最大的任務是組成兩洋海軍，而須於一九四六年前完成。他認為空軍對於戰後及武器，有所修正，但不能變更海軍的基本設備。所謂封鎖概念，他認為不能不說已經是陳腐了。人問他，飛機和潛艇，能不能消滅大海軍國之海上戰鬥力，就是說，像德國這樣缺少海軍力量的國家，能不能勝於英海軍，他表示躊躇的樣子，回答道，德國所採取的海上消耗是不成功的，至少可以說，在今日之下，是不成功的。

十一 英駐美大使哈里法克斯

英國派出的外交部長哈里法克斯擔任駐美大使，可以看出英國看重這個位置到什麼程度了。哈里法克斯大使在今年夏天，飛到三藩市，向七百餘軍火業工人及一千五百餘造船業工人演說，他說：英國無意向日本挑戰，但英國亦無意拋棄遠東利益。他又說：希特勒恐怕又要發動和平攻勢，但美國決不接受。他離開三藩市演說時，有一穿黑衣的女人，前面掛一木塊，上面寫了這幾個字：「我們記住一七七六年，我們決意擁護我們美國」。哈里問她，你不是反對援助英國？這女人答道，我有九個兒子，七個已經查驗明白適合於兵役，其中有三個已經入伍了，我願以每一個兒子給美國軍隊，替美國效命，但我不願以任何一個兒子替英國打仗。哈里對她道：我也有一兒子，三個已經在替英國打仗。黑衣女人道：「這是你們的職業」。哈里停了片刻說，你願意不願握手？於是乎他們兩人握手。這女人又說，我沒有反對英國的情感。哈里說：當然沒有！我很謝謝你。

十二 德國空中運輸軍

德曼挪·比，荷，均常用空中運輸軍，以攻敵之不備。其方法如下：先派遣容克克七十二號飛機趁降落傘隊伍如雨雷之下降，到達目的地上空，其時大約在天明。在傘兵下降以前，先之以轟炸，使敵失其抵抗力，傘兵下降以後，即佔領根據地，排除敵人之反對以後，在地上發出信號，使空中運輸

軍應用滑翔機，將大量軍隊帶來，作第二次之降落。普克五十二號飛機，備置三個引擎，能拖帶滑翔機二架，每架中可坐十五人，是故普克機每次共能拖帶三四十人。此項空中運輸軍，於抵達目的地點時，普克機先離開，而以每小時三十英里之速率落地，故對於輸送軍甚少遇到不測之禍。且在運送機與滑翔機之左右，有戰鬥機保護，以備遇敵機時作戰。

德國共有此項空中運輸軍四萬人，前次奧萊克里特島時即派遣此項軍隊約有二萬人。空中運輸軍每師共七千人，四千至五千為步兵，備有機關槍，一千為砲兵，備有山砲及平射砲，此外尚有通信人員，醫生，及糧食管理人員若干。

十三 德國新軍訓練之原則

德國裝甲師之創始人，為希特勒將軍 G.E.H.，此人於一九三五年曾去俄國為顧問，勸告紅軍當局着手機械化，所以對俄國軍隊情形，知之甚深。二年後，顧問工作完了，回德曾印出報告一份。

他認為（一）紅軍在質，在量，在新武備各方面，均極優良。（二）俄國之空軍，不可忽視。故外間傳聞希特勒對俄軍估價甚低之說，或屬無稽，德國未必輕視若此。所謂三月戰敗俄國之說，其向外宣傳或如此，其內必非未必然。

近有德人名 G. G. 者，著有一書，曰「希特勒之戰具」，分析德軍之容甚詳，茲錄出於下：

（一）步兵 裝甲部隊雖為德國攻擊之箭鏢，但步兵仍為德軍之基礎戰鬥力。希特勒曾指定軍隊訓練之原則如下：關於步兵者，司令官須與士卒同甘共苦，不但瞭解部下之心理，且須得彼等之信任，對彼等身上各事要不斷注意。軍隊教育之法，須簡單捷速，尤其注意戰時所得之經驗，則軍隊愈加可用。訓練所以使士卒慣於紀律生活，訓練之目的，非僅灌輸以表面的形式，而須使士卒習於吃苦，耐勞，與努力，而後能堅強其意志，增加其自信。步兵為戰場上決勝之關鍵，其他各種之活動，所以使步兵達到其決勝之目的。

（二）坦克軍隊 土地之佔領，惟有步兵能為之，坦克軍隊所以增加極大限度之戰術的及機動的戰力，惟若如此，軍隊之能於最短时间内發掘最大戰鬥力。即令全部軍力不如敵之優勢，但在決勝路上仍能保持其優勢。所謂機械化部隊之任務，於此可見。

坦克軍隊最小單位為一排，共三架重型或輕型坦克車，或五架至七架輕型坦克車。一排坦克車於行戰時在一線，或成楔形，兩車之間相隔五十碼。坦克車一連共有九架至十一架，一營共有二十七至六十三架，一團共二營，共計約一百架至一百五十架，再加上預備車。一裝甲部隊共有三百至四百坦克，再加上其他補助車輛，如平射砲隊機械化車輛除隊，機器腳踏車隊等，總計有五千至八千車輛。

機械化部隊易為平射砲之目標，是故在其前進以前，先令機械化車輛隨隊準備及備預伏兵。機器腳踏車隊為大隊之先鋒，用以應付滑溜上障礙及佔領重要地點，先鋒隊伍可出現於敵人之兩旁及背後，以機關槍火力攻擊敵人。機器腳踏車隊任務完成後，坦克軍隊繼續前進，並具時常保持前進狀態，因一旦停頓於中途，即為敵人之飛機和大地所毀滅。坦克軍隊衝過後，即由機械化車輛隊佔領其土地，該隊所用之車輛為六輪車，能够在崎嶇之道，通過，此種車輛除載個人或八人外，尚有機關槍，工程及通信裝備。

（四）機械化部隊之裝油問題 機械化部隊之效用甚大，但有一困難問題，即裝油。德機械化部隊前進法國，其裝油問題所以不發生困難者，據聞因德人預先探知法入祕密之故。法入於一九三七年，在 Normandy 秋操時，想藏大量汽油於地下，上面加以偽裝，每箱裝油二十公升，共藏十九萬公升，可供三千輛車二月之用。德軍遂利用之。及此次德軍進攻俄國，奧泰林採以焦土政策，德軍不能得到隨地裝油之便利。德人遂設計一種油車隊，此種油車隊或大或小，約能攜帶二十至二十七立方公尺之油量，每一油車單位，可儲藏重車三輛，及另一載重車裝置車胎，機油，及其他修車用品，至裝油車隊即以若干此種油車單位構成之。

（四）飛機 大砲及坦克三者間的合作之訓練，可謂極為完善。砲兵

先開火，而後坦克車標之前進。轟炸機對於敵方之各種目標，未必能發揮遠效，此項目標須先奪得後，由砲兵加以攻擊，因砲兵之火力，遠在轟炸機之上。其他目標在前進時未發現者，則其攻擊之任務由坦克車任之。此種目標如不射砲，如攻擊砲台之重機關槍，如對步兵之火火力等。俯衝轟炸機則用以應付偽裝之平射砲，因敵砲之火光甚長，在空中易發現之。

十四 俄國情報部發言人洛索甫斯基

我們時常在報上見到俄國情報部發言人洛索甫斯基這個名字。他是烏克蘭人，今年六十五歲，幼年時曾在街頭賣自來水。帝俄時，因參加革命，幾次被放逐到西伯利亞，但他屢次脫逃。一九〇七年時洛氏逃到法國巴黎，曾充職工，並組織工人聯合會。因久居國外，所以能諳英法德三種語言。一九一七年革命後，洛氏即為沙皇要人。一九二六年為紅色國際一職書記，一九三九年六月為外務部副部長，並為宣傳部人民委員。德俄戰爭前，他曾冒充德國商人遊行挪威，波蘭，捷克及法國，預先告訴反納粹各國民眾，在德俄衝突後，如何竊取俄國廣播。

洛氏在莫斯科所住房子為一四間房的樓面，每日步行到室公辦，到後，先與其女公子通電話，每日自早至晚，工作無片刻停息，午時但食火腿麵包及熱茶，下午辦公人員都已休息，但他仍繼續工作，直至深夜為止。

洛氏長於宣傳，在廣播電台上，每發出許多問題，如戈林現在何處？極力描寫戈林與希特勒之間的高興，並言戈林受砲擊時希特勒之監視。洛氏如此廣播，使德不能坐視，於是德電台發出消息，說明戈林已往前線，負有密極任務，不久即可返回柏林云云。

十五 西非洲達客爾何以如此重要之理由

注：西非達客爾為法美爭執中之問題。聞法國曾向美國表示，法不承認美國或南美洲各國有不經戰爭而處分法國殖民地之權利。達客爾何以能影響英國及南美各國，可說此乃大戰爆發前所沒想到之問題。據說德國先鋒隊今秋會到達達客爾。德人何以看重此地？何以能以此為作戰根據地。其理由安在？

大略為西非洲。港口，向為軍艦之煤站，也是法屬西非洲之首領。由達客爾到南美洲法屬圭亞那約二千八百里，到巴西納塔約一千八百里，以轟炸機每小時飛行三百里計，在六小時內即可到達。假定德國佔領達客爾，可得便利甚多。英國從大西洋到南非之航線，德國可在路加以轟炸。德若以達客爾為潛水艇根據地，時刻可以襲擊大西洋中之船隻。前次大戰時，德潛水艇會到達美海岸線，這一次更容易了。前次大戰中，德潛水艇一五一號曾擊沈美輪，切斷大西洋海底電線，斷絕封鎖線。德飛機今後若從達客爾出發，其所及之周圍可達二千三百英里，而從德突擊隊平日所走之一周長達二千三百英里，長距離襲擊後，回到根據地時，可巡海行上一千一百英里。簡言之，達客爾的問題就是德對英美海軍之威脅。

十六 俾士麥號沉沒之經過

俾士麥號於五月二十二日從挪威根出發，於二十四日在冰洲與格陵蘭之間的丹麥海峽，與美艦隊相遇，雙方開火，美艦隊（Hood）號火藥庫中彈沉沒，威爾斯親王號受傷，俾士麥號亦受微傷。二十四日後，俾士麥號轉變方向，在北大西洋中自西而東。二十六日上午十時三十分為之巡邏飛機所發現。美艦隊（Hood）號上之魚雷轟炸機，炸中俾士麥號兩次，因之受傷甚重，速率減少。英驅逐艦隊又放射魚雷，於是俾士麥號行動遂不能自如。及二十七日，離法國布勒斯特四百英里之處，被美艦隊所擊沉。及Hood號加以砲火及魚雷之轟擊，於是俾士麥號沉沒。

此次戰役中，德兩方之損失如下：英損失虎特號艦，死亡海軍將校士兵共一千三百人，及海軍中將一人。德損失俾士麥號艦，死亡海軍將校士兵共二千一人，海軍候補士官四百人，海軍大尉一人。虎特號代表英海軍戰鬥力十六分之一，俾士麥號代表德國四分之一。

現代戰艦，祇能受四次或五次魚雷之擊中，即須沉沒。而俾士麥號除受十五寸砲二十次，及八寸砲三百次之擊中外，又受魚雷之擊中達七次之多。其艦身雖已毀壞，但砲台仍冒火。英人自認英艦未有能身受如此之多的砲彈及魚雷，而仍能活動如俾士麥號者。該艦自表面上觀之，為三萬五千噸，但

自接近後變之，約有五百噸。

十七 英德兩國空軍轟炸難易之比較

空軍轟炸，德易而英難，其理由如下：從挪威之那維克至法國之波爾多，海岸線約共長二千英里，其間現有飛機場若干。德國飛機可從任何方向向英倫三島進飛。德機在上空，不到二小時，即可達英倫。而英機飛德則須在十二小時以上。德機大抵從法國北部出發，其轟炸英倫之目的地，有時超過二百里，有時超過三百里，故來去甚易。因此之故，英機甚注意於飛往法國北部，將其機場毀壞。

德機飛至英之設非西德二百七十五里，利物浦三百十里，北明翰二百四十里，倫敦一百二十五里。英機飛至德之柏林六百里，漢堡五百里，基爾五百里，即最近英倫之薩爾工業區，亦超過三百里以上，若由英飛至義大利之都靈，則須七百里，米蘭七百里，威尼斯八百里，至捷克之斯高連六百五十里。於此可見英機飛歐大陸距離之長，及費油之多。但英對德之轟炸，不願一切困難，加以報復。

試以德機二百架飛英為例，其消費之費，費錢之多，有出人意外者。德機炸倫敦須在空中二小時之久，每一架飛機，備有兩具一千二百匹馬力之引擎，每匹每小時費油半品脫，即每機每小時費油一百五十加侖。二百架飛機以二小時計，所費汽油為六萬加侖。德日之人工汽油，每加侖價六便士，是故單以汽油一項計算，共為一千五百鎊，再加上機油約二百五十鎊，假令飛機空炸戰，於二百架中擊落四架。則其價值為十萬鎊。小燃燒彈每枚價一鎊，小炸彈每枚二十五鎊，二百五十鎊炸彈每枚五十鎊，一千磅炸彈每枚一百二十五鎊。德機轟炸倫敦，每機共載炸彈二噸，即二百五十磅彈十六枚，燃燒彈十枚。二百架飛機之炸彈，其價為十二萬鎊，再加一飛機師四人之養成費，據專家估計為二萬二千四百鎊。

總之，德機二百架轟炸倫敦，其費用共為二十四萬四千一百五十鎊。茲將其數目列後：

一千五百鎊

機油	二百五十鎊
四架機之損失	十萬鎊
炸彈之消耗	十二萬鎊
機師之養成費	二萬二千四百鎊
共計二十四萬四千一百五十鎊	

凡英機每次飛往德國，其計劃須由空軍部於前月以前擬定，其應轟炸之目標，最重要者為汽油，空軍部之汽油局收集各種關於汽油之報告，每日由一輕氣球升空二萬四千尺，備有無線電機及其他測驗器，以測定氣壓、溫度，以及潮濕度數。英國多由大西洋來之風，故歐洲大陸上之氣候可以一國之氣候測定之。英機飛大陸須十二小時，故夜間飛行計劃，須於下午四時即開始討論。所有駕駛員共集於一室，壁上掛掛地圖，由一教官解釋其轟炸之目標及任務，既而室內之燈火熄滅，將地圖照在壁間，如電影然，由教官告訴各駕駛員，某處有何危險，某處有何困難，解釋既畢，然後將各駕駛員送往機場。

德機如何上升前進，其時間之分配，不俱以分計，且以秒計，因防各機之互相碰撞。譬如，每機由法北部機場起飛，對作大規模之轟炸，決不能由一機場出發。每一軍用機場，其最大之限度，可容四五十架飛機，每機需要在機場上之管理人員約十人，換言之，五十架飛機共需五百人。故大規模之轟炸，其出發地點，須由無一之飛機場。德機炸英倫之飛機，其出發地點不單在法國，向時由荷比揮出發。其出發之地點不一，故各機航程之時間表，其準確之程度，不但須以分計，且須以秒計，然後日各方飛英之各機不致一相衝突。大規模之轟炸，每機與他機相隔之時間，至少為三分鐘。

由以上觀之，大規模之轟炸，其預備之時間，須在三月以前，而其機場之設備與時間表之計算，又嚴密如此，故知英轟炸者固然很苦，但其預備工作之勞苦，亦可想像得之。

十八 希特勒背後之出錢人

德有一大資本家名，THOMAS 當希特勒組織民族社會黨時，此人助以

百萬馬克，希氏之黨遂得以蓬勃發展。其後，希氏之財政又告窘迫，此人又助以百萬。故希氏之發展，得力於此人者最多。

前年九月德對英開戰之日，此人以反對戰爭逃至瑞士。在瑞瑞邊境幾為德警所捕。此人既至瑞士，即將其在助民族社會黨之經過，以及與希特勒之關係，逐一口述，由其秘書筆記之。其後，又從瑞士至法國巴黎。不幸此次德軍佔領巴黎時，此人未能逃脫，而其秘書得由法逃至西班牙葡萄牙。並攜其稿件，得坐英兵艦至美國，遂將其出版，書名 Paul Hitler。近據自德返國者云，德軍入巴黎後，即逮捕此人，加以腳鍊手拷，逼其將所藏一切外匯交出德政府，此人因之而死。此段事實，曾見之於某報，惟以原文不易查到，故其秘書等名，均已忘却，僅記其大略而已。

十九 美國最大之稅則

一九四一年美人所應納之租稅為九,〇〇〇,〇〇〇,〇〇〇美金，但一九四二年須加上三,〇〇〇,〇〇〇,〇〇〇。其中大部，即三六七,九〇〇,〇〇〇之數須取之於各人之所得稅，換言之，每年收入一萬一千以下者，明年應納之所得稅較去年多二倍乃至八倍，其為已婚而無子女者，明年應納之所得稅額如下表。

收入 一九四一年 一九四二年

一,六〇〇	六
二,〇〇〇	四二
二,五〇〇	一一一
三,〇〇〇	三一
四,〇〇〇	七〇
五,〇〇〇	一一〇
七,〇〇〇	二七五
一〇,〇〇〇	五二八
一五,〇〇〇	一,二五八
二〇,〇〇〇	二,三二六

二五,〇〇〇	三,八四三	六,八六四
五〇,〇〇〇	一四,二八	二〇,四三九
一〇〇,〇〇〇	四三,四七六	五二,七〇四
五〇〇,〇〇〇	三三〇,一五六	三四五,〇八四
一,〇〇〇,〇〇〇	七二七,五八四	七三二,五五四
五,〇〇〇,〇〇〇	三,九一六,五四八	三,九二二,二二四

二十 英遠東總司令波普翰

波普翰現年六十二歲。年二十歲時，已為英陸軍軍官。一九一一年開始參加軍用航空，為英第一枚軍事航空中人。此批人素為英人所尊重，猶之乎美人尊重第一枚航海清教徒之後代子孫。第一次世界大戰中，英國航空人員能飛越敵線者共有六人，波氏即為其中之一。一九一九年波氏自法返英，為一教官，曾得軍訓徽章及空軍十字徽章。

大家公認波氏為軍用航空專家。曾入軍用航空參謀學校為教官。一九二八年派至依位克為空軍司令，其日經嘗與波氏為球影時，因心臟病去世，波氏即為代理總督。其後，召彼返國，擔任英島上之空軍防禦。旋即升為英國空軍中將，並為英王空軍武官。

波氏在英國為最早主張空軍擴張之一人。波氏身軀甚高，性格嚴正，但其發言極尖銳，旁人不知其富於組織天才。於辦公室中，常以兩目仰視天花板，若屋頂上有炸彈下垂一般。

當莫捷利尼佔領阿比西利亞時，波氏曾作東非洲之遊，主張在 Zoni 及 Qoni 兩島上建築第一等海軍根據地。嗣後派至 Zoni 為總督，負建造空軍根據地之重責。

今年秋，遠東戰雲密布，波氏被任為英國遠東軍總司令，並蒙大本營於新加坡。波氏以空軍人員而負海陸空聯合總司令之職，實為罕有之事。其手下之善僚，現有八人。其總司令部之組織，可謂開一新例，因其海陸空三軍之人物，並非三軍之代表，乃由波氏所選擇，較選一人往往偶而為空軍海軍空軍者。波氏抵遠東後，即下令在緬甸之東坡上建造若干飛機場。作為防日

人自越南進攻之準備。

二十一 一個科學家之演進

據一九四一年八月十四日美國 *The Reviewer* 所載，某日德國大科學家愛因斯坦從德逃至美國，登岸後，由英國司令官 *Oliver Lord's Lampong* 氏招待至鄉間小住，並派武裝衛隊保護，因恐納粹派人跟蹤愛氏之後。

愛氏初至美時，正當工黨麥唐納執政之際，麥氏對德採取緩靖態度，故某日開援助德國難民大會中，愛氏登台演說，不許其有直接指斥愛國之語，愛氏以英不可久居，乃接受美國普羅斯斯大學之聘請，前往美國，從事於物理學之研究。

近有人名 *Lennon Ledley* 者著「一個科學家之演進」一書，其中詳述此

編後記

君勵先生的「第二次世界大戰中的人與物記」，寫於太平洋戰爭爆發以前，但歷史的變化很快，所以編者特加如下的補充：（一）幾個重要的日子中，我們可加上：七月十四日蘇聯成立協定，十八日近衛再組閣，二十三日蘇聯接受日對越要求，八月四日羅邱北大西洋晤談，二十八日野村以近衛親筆信致美總統，九月三日英美代表赴蘇舉行三國會議，十月十八日東條組閣，十一月五日來福赴美，十二月四日美日第八次正式會談，六日羅斯福親臨日皇，八日海空軍擊擊珍珠港，太平洋戰爭爆發。八日以後可參閱本刊大事記。（二）美國國務卿威爾遜今年又建樹一個大功，即一月十七日開幕的汎美會議，通過依照各國國情與軸心絕交案，以及以大西洋羣島為基礎的約章。（三）松岡最近傳說將出使教廷。（四）美陸軍長史汀生，近來更忙碌，據他語，美陸軍將於今年擴充至三百六十萬人。（五）托浮氏所說的美海軍飛機，自一月三十一日議通過撥款二百六十四萬萬美金後，今年將趕建二萬二千架。（六）美作戰部長一職已由全美艦隊總司令金氏兼任，史塔克內定為歐洲艦隊總司令。（七）美戰費現已超過一千四百萬萬美金，本年度預算戰費每月五十九萬萬元，必須出於稅則，羅斯福希望今年稅收二百七十萬萬元，所以現在美國的稅則更是大了。（八）美海軍總司令波普翰，太平洋戰爭爆發後去職，前澳總理孟席士會說：遠東空軍力量不足，波普翰之責任最小。

論學習外國語文的作者，曾任成都光華大學英文教授，以其豐富的經驗，並以該要的方法寫這篇文章，真可以稱得上為「大作」了。文中所例舉的雖不到二十個英文字，但仍排錯的地方，還要向作者和讀者道歉的。

因稿擠，王世憲先生如何調整行政機構稿抽出，特此聲明。

人與愛氏之關係。此人於一九三六年因波蘭之反猶大政策，乃脫離波蘭。愛氏謂其普羅斯斯大學與之合作。抵該大學後，即往訪愛氏，覺其面色蒼老，頭上長髮已盡為灰色，臉上多皺紋，且帶黃色。惟目光炯炯，一如舊時。愛氏身穿黃皮上衣，線衫上並無硬領，短褲上有漬，腳上雖穿靴但不穿襪子。初見面時，以為愛氏必詢以歐洲情形，及如何乘船來美情形，但愛氏絕不談及此類事，但問君通曉語否。此人答曰然。愛氏繼曰，我願以現在之工作告君。愛氏乃取粉筆一支，立於黑板之旁，向其作一長時間之演講，如此以後，兩人相約共同著作。「一個科學家之演進」一書，即以淺顯之筆，敘述物理學之歷史及愛氏工作之經過。此書中更敘述愛氏所努力之方向，即以古典物理學中關於物質之機械觀與現代所謂區域之觀，加以調和。

(十二月七日)

論學習外國語文

史麗源

外國語文一科，尤其是國語文，學習者多視為畏途。甚至學習既久，仍在五里霧中，所以如此者，未始非軒高蓋之過，而教學或學習方法之不適宜，實為最大原因，毋庸諱言。

茲就就觀察所及與經驗所得，將一般有關外國語文者犯或多犯之錯誤，分為四大類，予以探討如下。

一 「相差無幾」

學習外國語文者，往往將本國與外國語文混在 齊，認為「相差無幾」，因此竟走入歧途，陷於不能自拔之境地。例如「開」「關」二字，在國語文中，門窗之「開」「關」與電燈或無機電之「開」「關」完全不同，稍一不慎，便成笑柄。又如英國語文中「郵政」之「戳」，「水印」之「印」，「商標」之「標」，「刺應用」之「刺」一字，若易以他字，便非英國語文。

如欲糾正或根本掃除「相差無幾」之錯誤觀念，非採用直接法不可，蓋用本國語文教授外國語文，雖便於了解，最易受一般學習者之歡迎，但結果學者僅能記憶大部份之詞彙，能以本國語文述說，而不能用外國語文回答，討論，或批評。甚至每逢應用外國語文時，動口，或動手，處處都是毛病。故以英國語文教授英國語文，以法國語文教授法國語文，始能使學習者手，口，耳，腦各都對於外國語文之應用與認識，收有直接，正確，而確實之效。

二 關於字典與翻譯

學習外國語文者，自不能不備「良好」之字典，但亦不可依賴性太深。例如開報章雜誌，實勿須將「有生字」一抽出。寫作時，固不妨參考字典，但如每寫一句，必須翻閱字典一次，未免不勝其繁。昔見一學生在圖書館，一閱閱有關於自然或社會科學之外文參考書，一面將書內生字一編備查，其原因或由於英文智識太差。果爾，雖勤於翻閱字典，亦難望事倍功半，苦矣。須知字典為治學之工具，不可「濫用」，尤不可「隨渴掘井」或「急來抱佛脚」也。

至於翻譯一事，初學外國語文者往往手譯字典一本，即認為可以從容翻

譯，殊不知「荒蕪」，因而 Milk Water 譯作「牛奶路」，A Heavy Soul 譯作「口渴之人」，Old Campaigner 譯作「老兵」之一類笑柄，遂層出不窮矣。例如香煙罐蓋子上用以開鐵片之 Cutter 與攪奶粉或雞蛋所用之 Beater 皆為吾人習見之物，但欲予以簡明適當之譯名，實非易易。可見翻譯工作先須有澈底之了解，非對於本國外國語文已有相當之基礎，而且學有專長，或當於常譯者，決難勝任耳。

讀者尚欲於此附帶編及者，即由甲國語文譯成乙國語文時，並非字字可譯，有時所以採用原文為宜。例於德國語文中之 Lutwaffe, Fuhrer 字均經英德採用。

三 錯中錯

國內一般外國語文教師，常喜給一學習者以改錯練習。此種練習似頗感興趣。實則習者，並非純為一做學習者本身常犯或易犯之錯誤，於是錯誤層層疊疊，不易改正，而原於錯誤之點，反為之「畫蛇添足」，蛇而無足者，其苦矣。倘學習者不幸而存僥倖之心，則改錯問題之嚴重性，讀者可以想見及之。故作者主張練習以「杜撰」之「劣質」或不適合實際需要之改錯資料供學習者練習之用，而須對於改錯資料慎予選擇，務求其「對症下藥」，同時，須著重於「確證念之輸入」。如此，學習者始能受改錯練習之益，而不致蒙其害也。

四 東北與北京

凡學習外國語文者，對於各外國語文之習慣，須屬予注意。稍不經意，即走向「中式外國語文」之途徑矣。

例如我國交際場中「借光」「請留步」一類之客套話，並不宜直譯為外國語文。又如我國習用「東北」「東南西北」，「羅盤針指南」，而在英國語文中則為 North, east, North south East West, Point to the North 甚而英美二國語文之習慣，亦有不同之處。如英用 I've seen 美用 I've seen 英用 I'll 美用 I'll 英用 I'll 美用 I'll 英用 I'll 美用 I'll

更進一步言之，任何一國語文均具有本身之特點。例為美國語文，「夢在房間裏」與「我到房間裏去」雖二句之中均用「房間」，但為第三格，「為第四格，與「英法語文完全不同。又如法國語文中，國家名稱前須

不用冠詞，通常係用陰性冠詞，但於「Land」之前則用陽性冠詞。又如中、英、法、意（大利）、西（班牙）等國語文中之「日」「月」「二」字，前者為陽性，後者為陰性，而在德國語文中，則適得其反，即「日」為陰性，「月」為陽性是也。又如西班牙文之問句，句前句後均須置一問號，惟句號之間就係無問者。

以上均係通常所用字句，至於專門術語，例如軍用術語之「射擊」「英」「雷」「法」「德」等字，則「無絲毫」之誤地也。

本文所舉實例至此為止，讀者當不難舉一反三。最後，對語言之學習外國文者必須力持以下四大原則：

- (1) 擄襲直接法。
- (2) 特別注意文字習慣與表達思想方式，如此始能發外國語文之應用達到「利新」之自然「止」離，千萬不可存有一不測小信「適應」「投機」之心。
- (3) 翻譯或改錯時，必須保持第三者之立場，不可固執個人成見，抹殺「真理」。換言之，亦即採用忠實政策：「知之而不知之」不知為不知。「最低限度，亦須抱寧缺毋濫之旨。
- (4) 應用字典須適量需要，不可「濫用」。以上所製之「藥方」，雖不能視為「萬靈丹」，但至少或可為學習外國語文之一助，讀者以為如何？

一九四一年中秋節於陪都

蘇聯內幕

(一) 農業方面——現在我們從一九三一年計劃中的工業方面轉移到農業方面來。前文(參 第二個時期)提及俄國已恢復私田制。這次非政府所能長久容忍的。史丹林說：「我現在要將野蠻的開闢，我一定使農民實行集體田制」。於是那等完全傾向或熱心擁護史丹林的蘇聯人，準備了機關，跑到各地農村去勸導農民，逼着他們去實行那紙上空談的集體田制；等而不久即發現，這新的做法將使收成完全絕望。史氏也感愛更主張，使農民仍舊回去耕種，並且發給一篇轟動一時的文章「Cultivate the Soil」，作為「案」的結束；而集體田制也就暫告大敗了！原訂的集體田制試行區域占全蘇的百分之六十，經過一番風波，竟一降而為百分之二十；因此他們不得不開始採取「較有效的步驟。第一步，對於私田制下的農民(即經營私有田地的農民)，可以重稅，使其難於生存。第二步，對於集體田制下的農民，予以種種權利。最後，將私田制下的農民完全予以「肅清」。

「肅清」並不一定就是殺害；但無論如何，「私田制下的農民」在蘇聯已經是個歷史上的名稱了。共產黨收沒了私田制下農民的財產，而竟使政府得到將近一年的平衡。所謂私有田制下的農民也就是當時出口農產品獲得厚利的人；現在是被追送到囚犯營裏

(續完)

鹿原 譯
瑞瑞

去作苦工。這與希特勒的論調太人可以說是異曲同工。希說：「我邀請你們，因為你們是猶太人。你們是無法看見的」。那私田制下的農民之所已被「肅清」，也就成了他們是私有田制下的農民而已。這一次的「肅清」，共產黨本身也認為內亂，自認不諱，因為暗殺，各門門戶都管理權的發生；但最後勝利仍屬於共產黨。

美國農業試驗所長羅爾(R. H. Hoar)在三年前去蘇俄考察一次。據他考察的結果，集體田制下的農民生活，大體上比較私有田制下的農民生活好幾倍，但有一極大缺點或弱點，即家畜(牛羊等)的數量，遭受嚴重的減少；因為耕種雖然可以用集體的辦法，但家畜却絕對不能離開個人的愛護和接濟。

以上一九三一年計劃中的農工兩方，雖未能全部成功，但內部的爭鬥警告停止，而且很可能地社會逐漸繁榮起來。

(三) 宗教方面——共產黨是反宗教的。他們曾經廢止了星期日，而規定每日為一星期，但不久又改為六日為一星期。不錯，星期法是被廢止了，但宗教的信仰是否也被打倒呢？根據羅爾的考察，差不多家家都懸掛着寫有宗教色彩的畫片。甚至反宗教的首腦耶羅可夫也承認或相信如非經過二十年反宗教的努力，農村裏必將仍有三分

之二的教徒，而城市裏亦必有三分之一的人，篤信宗教。一九二八年蘇俄教育當局曾表示過：「宗教好比一顆釘，你打擊牠愈重，牠鑽入木頭裏的程度也愈深」。那就是說，加強宗教信仰最有力的方法即嚴厲壓制或取締。

四、第四個時期：這個時期和前幾個時期完全不同，因為在歐洲政治方面出現一個新的領導人物，但他並不是俄羅斯人。這人是希特勒。這件事對於俄國影響之大，較其他各國為甚。希特勒的存在，與其說是英國製造的，不如說是法國促成的。一九一九年凡爾賽條約簽署時，德國確在臥薪嘗膽，其耐程度達於極點。凡爾賽條約加諸他身上的幾乎無法償還的賠款，使他祇有兩條路可走：一即不認帳，（後來果然成爲事實）即拚命增加生產效率，將英法擠出市場之外，履行還債。後來其他國家並未實行縮軍，而德國要求重行武裝所受的限制，却不——而足；至少英國曾給予很多的限制。但一個國家的重行武裝，是不能久予以阻止的。

任何人（無論是希特勒或某人）祇要大聲疾呼：「武裝！武裝！我們要抬起頭來！」一定會得到全國的擁護。德國不僅僅是重行武裝即罷罷手；希特勒要恢復戰前的版圖，而且將以全力到達一九一四年德國發動歐戰的目的。

在歐戰爆發以前，德國已蓄意東進，而欲先行征服烏克蘭。烏克蘭本是個俄文名詞，作「邊界」解——這當然係指俄國的邊界而言。烏克蘭人並不甚相同的俄語。烏克蘭是俄國的最富饒之區，而且是歐洲最大的草原。牠的面積比法蘭西大四倍

半，德國對他久存狡奪之心，所以在一九一八年打敗俄國後，堅持分與烏克蘭俄羅斯進行和平談判。換言之，德國欲將烏克蘭俄羅斯劃分爲二，但是此種企圖終未實現；因爲在那一年（一九一八）德國即被協約國打敗。現在，希特勒何曾將這件事忘掉，自然是要重溫舊夢的。作者記得在一九一七年，德國國內刊行「東進」一書，又名「德國軍事經濟的政策之目的物即俄維斯擁有之亞洲」。原書的作者現已易名匿姓，居英倫。他在書裏寫道：「我們犯了一個嚴重的錯誤，就是我們不應該與英法打仗。我們祇須和俄羅斯戰爭；西伯利亞，到了我們手裏，必定會變爲「第二北美」。他並且說：「德國應與日本締結同盟爲了復仇而戰爭；共同抗俄」。可見俄國早已是鋒利的刀上錐；而希特勒曾言放棄舊夢？希——已取得政權，得力於我的奮鬥（Mein Kampf）一書至大。這書幾已成了德國人的一種聖經。書裏寫有下面幾段：

「……當我們談到生存空間的問題，我們應首先想到蘇聯及與蘇聯相或毗鄰的各聯邦……：東方巨大的國家（蘇聯）是蘇要瓦解崩潰的。在蘇聯國內猶太人極權的末日也就是蘇聯本身的末日」。

希特勒竟如此地坦白表示過。他的參謀長羅森博曾從事著作有關國際外交的書籍，力舉國須強延兩位盟友：一即意大利，現已入夥；一即大英帝國。他的外交政策是：「空國絕對可以自動地放棄或取銷威爾遜第二時代的殖民地計劃，祇要能夠得到國家的援助，而取得至少足以維持三二百萬德意志民

滿的東歐土地；即因此而與法開戰，亦所不辭」。但是德意志民成是不是已夥到連三二百萬的數字？這還是種挑戰的藉口而已。

同時在世界的另方面——遠東——也有同樣的挑戰行爲。自從維龍一在英歐戰後，共產黨的宣傳便轉向東方而來；因此有一個時期日本國內共產黨獨得強，鬧得很起勁；但不久即被日本以高壓和強而有力的手段予以消滅，並與德國約件消滅共產黨的情形相似。換一句話說，日本政府與德國政府是同等的情形化。

日本久有與德國同性質的侵略計劃。這計劃包括高麗的併與歐戰後亞洲的佔領——這都已成爲事實；現時日本不單要征服整個的中國，甚至印度澳洲等地也都是日本侵略的對象……

現在讀者當可了解所謂防共協定，究竟是什麼。牠並不是德義日三國簽署的防共文件。試看一看看地圖上這三個國家的所在地，便知防共協定與共產主義毫無關係，完全風馬牛不相及。原來這防共協定並不涉及義問題，而乃是赤裸裸地一個領土或土地問題。牠的對象是：第一，蘇聯；第二，英國。

蘇聯當然也有牠的對策，一變原有的外交方針。先是人民外交委員會主席李維諾夫跑到華盛頓，獲得羅斯福對於蘇埃政府的承認（這是第一次的承認）。繼而蘇俄也加入了國聯——這使世人大大爲驚異，因爲蘇俄一向攻擊國聯不遺餘力；而且加入了國聯，至少須履行文上所規定的一部份義務。

不久，李：又完成了蘇法同盟。實際上共產黨的蘇聯和民主共和的法國聯手起來，是不足為奇的。歐戰時蘇法為同盟，但一個是帝國主義，一個是民主共和；為什麼蘇聯起來呢？就是為了懼怕德國。現在的聯合，仍是為了懼怕德國。

蘇聯外交政策有如此的轉變。至於內政方面，也有很多的更改，與前幾個時期不同。蘇聯的立法，在希特勒上台之前，甚為嚴格；現在却轉向另一方面。簡括的說，產權又行恢復，農民准許私有房屋花園，差不多和帝俄時代的情形相彷彿；而且還可以向政府租領田地。此外每人准許有一二隻牛。豬，蜂，家禽等得自由蓄養，是不受任何限制的。個人所掙的錢，即為個人私有之財產（亦即為個人所私有）；而且受政府保障，准許儲蓄，投資，或在銀行裏存款，並得留給子孫作遺產。

為什麼會有以上種種情形呢？因為共產黨內的說法是：「我們不能再以槍口對向農民了。我們需要他們來防衛蘇俄！」至於家庭的情形呢，在共產黨的前幾個月，兒童是受了動亂去和父母處於對抗的地位。他們在學校與常常自由地驅逐老師。現在每個學校都有大責任的領袖；「兒童第一」件應作的，是寫「家長聲」。從前離婚非常隨便，祇須提出離婚的要求，就可以達到離婚的目的。現在蘇聯對於離婚非常認真，至少和其他國家同樣的認真；而且離婚稅係採取收進制：第一次離婚須納稅若干若干，第二次離婚所應納的稅額更超過第一次若干倍，依此類推。

字，全部被政府收回；因為史丹林說：「如果一個個校實事求是，他將回答些什麼呢？」（這即葉將不知可答）我們應該多給他們些人物和事實。宣傳的成份過多實在是不適宜的」。結果，「取銷實施兒童兒童心靈所能承受的公民與政治訓練」的法。

現在蘇聯各地都普遍地發展着愛國主義。兩年前，作者曾目睹基輔的民衆，於大雨中軍隊遊行。他們是與興奮的。每一隊列之前，都有位身穿美麗的民間裝束的少女；並且他們持有形形色色的各種機器小模型，來表演公民生活的各方面。當時作者曾注意他們所持的旗幟上決無「革命」或「反宗派」字樣；而却大書特書着「蘇聯蘇聯祖國」！五年前俄國有位詩人曾寫過「令人最感厭惡的祖國」二字呀！當時備受熱烈的歡迎。這位詩人現已被捕下獄，大概是為了五年前的論調吧！

蘇聯最近的趨勢是要擁護史丹林為國家領袖，要使他變成蘇聯的希特勒。這原因是很明顯的：即為了保衛國土加強國防起見，確實需要一位國家領袖。最近，作者還蒙附帶地講及英國，因為他目前所受的威脅正與蘇聯相同。作者曾向蘇聯政府當局表示過：「我很難過地看到貴國內的屠殺，因為這是有功貴國的聲譽。……我相信大英帝國對於貴國領土完整的完整是很關切的。」當時蘇方有一位高級官吏這樣地回答：「我們對於大英帝國的完整也具有同樣的關切。」確實，英蘇兩國在受着同一

切人的財產；但在另一方面，在日却止在激發劫的幻。

美國總統說現有篇文章，說英國在危險中。作者認爲英法確在危險中。試問在史丹林曾經過十年的奮鬥努力，去打倒拿破崙；這她爲了什麼呢？或是因爲拿破崙要獨斷全歐，而將英國的勢力逐出大陸之外。現在希特勒企圖可以說和當時拿破崙完全一致。當時俄法同盟是拿破崙與英法出大的聯合共同對抗世界。其他國家；但今天對抗世界的，不是俄法而是日。如果英國不發聲或援助某一國家獨霸全歐，試問大英帝國還存在不存呢？英國人時常講：「帝國無落日」。如此說來，英國便是現在世界上最不幸的帝國了！因爲帝國的領袖，好似一盞風沙，很難於周密地防衛；例如，澳洲等地仍須依賴英國本身的力量去保衛。這實在太可怕了。如果一旦底到的一面成功；每日征服了中蘇，英國便陷於四面楚歌的境地，亦無可以利用的時機了。

現在已無救國重圍。作者認爲英蘇兩國僅有條路可走，此外他無路可通。這路就是：「英蘇聯起來對抗共同的敵人！」

譯自 World Outlook (一九三九年出版)

歡迎直接訂閱

邱吉爾素描

白雲

邱吉爾發着不潤和口吃的毛病，但是他現在居然成爲世界最會演說的政治家。從這一點，就可以看出他一生奮鬥的苦了。關於他的演說，有人會批評過，說他比威爾遜和羅斯福的，還要高明。因爲威爾遜沒有他這種魅力，羅斯福沒有他這種氣概，他簡單可以比得上古希臘的大演說家，他比伯里克萊斯的簡單明瞭，杜摩齊納斯的莊嚴華麗。

他既然自發着不潤和口吃的缺陷，如何會成爲一個大演說家呢？他只不過是用苦練和深思的方法，來面對困難和克服困難而已。在興奮的時候，有時是不免要顯出原形，但是在演講台和播音器的前面，聽衆却一些都不知道。

他知道自己缺點，所以在演講時故意把一句話拆排列成一種機械性的音調，使聽衆覺得十分動聽。總之，從他噴裏發出的第一個字音，他都經過一番苦思。

他的演說大體上都是簡單扼要，有時巧妙，有時瑣細，有時帶些快語。他喜歡說出心裁，創造新奇的詞句，例如：他描寫戰爭爲「野蠻造成的淺淺長夜」，「危險的奔流」，「蕭森的陰影」，而認爲「一九四二年爲「勞作之年」，「奮鬥險惡之年」，「開闢利海三巨步之年」。

二十三歲時，他會寫過一本小說，這本小說的主人公是一位熱烈且有勇敢精神的民主黨領袖，無

庸的，他是在替他自己寫。這位人物繼續不斷地抽壁，在烟霧中起草他的文稿，「他的思想逐一成爲句子，他喃喃自語，語言的節拍，使他自已沾沾自喜，不知不覺的得到協和的音韻」，邱吉爾自己也是如：「病裏含着」，「雖然存在」的音節，一字一句，好像用天平秤稱過一樣。換言之，他不是「一個可以毫無準備即演說的人，他的演說詞以及種種姿態，時常須在鏡子面前預先表演一次。但是然和其他大演說家一樣，在臨來前總與一個十分自然的詞家。這次在美國和加拿大的演說，以及在華中演說，高舉酒杯慶祝新年的姿態，是否預先表演過，那就不而知了。

邱吉爾現年六十七歲，是一個矮胖和有興味的人，嘴角含着憂鬱的走過美國白宮，立在瓦上，看見新聞記者，手裏拿着手杖頂住一頂古板的帽子，在空中揮舞。

他是真像，但對手的態度，其前溫和和激烈，恐怕「爲都不曾這樣說。他每天的生活，很有趣味，和羅斯福總統一樣，都是不能早起的人，並且喜歡睡在床，半身裹在毯裏，或開演或起草重要的公文。到辦公處後，不定在室內踱步走來走去，就是出席會議或拜見閣僚。如果覺疲倦，往往就在午後查疑，後來便可以坐起來一直談到早晨二三點鐘。

他的一生的經歷，說起來很奇特。他當過兵，曾在印度及蘇丹等地打仗，在英西和波耳戰爭中，他當過軍醫，被波耳人捉住，但他設法逃了出來。第一次世界大戰中，他當過海軍大臣，又曾在法國帶領一隊步兵作戰，又曾擔任供給英國軍械的職務。他不但是個政治家，而且還是個作家，泥水匠，和著作家。據說，他寫「世界危機」一書，還沒有寫到一半，已經賺了一萬七千鎊。他對任何一件事，同他對演說一樣，都要用心苦思。

出不出煩瑣的轍子。在幼年時，因不喜歡他的先生，曾把不耐煩的轍子踐踏在腳底下。

他喜歡冒險，時常在德機轟炸天空之下，視察多維爾，有時且隨着艦隊在海洋中巡邏。與羅斯福在大西洋中商議，訂立「世界憲章」，以及跟大總統來，都是等差藉口。但是他很機智，並且有機智。譬如在一九三一年決北美作演講旅行時，有一次在加拿大多倫多講演，中間雖然播音器壞了，他就立刻走到講台的邊上，用肢體的姿勢把播音器投在地上，擊碎粉碎，同時向聽衆說「現在……我們不能再靠依科學的方法了……我們必須回到……大自然……；讓我們的能力做去！」他就這樣把二萬餘的聽衆鎮靜下去。

他現在是英國的柱石，亦就是可以決定英國命運的人。英國人都叫他做「溫斯東，好像伏！」大家相信他是一個能够安全渡過狂風暴雨的舵手，他對一國人說：「今後我們只有熱血和勞作。誤誤和這汗，「我們的政策是什麼？就是海陸空全面戰爭，聽我們所有的力量，以及上帝所給與我們的力量，以打倒這個那大惡毒的暴虐者」，「我們的目的是什麼？一個子，就是勝利。任何犧牲，在所不惜，任何危險，在所不辭，以爭取勝利！」

他的母親是美國人，他的外祖父是紐約時報的老闆，他徵着英美兩大民主國家的禱。

他時常不知不覺的採取拿破崙的姿態，兩腳微微分開，兩手握攏衣襟，短胖的身體在上下搖動。他一生中惟有這一遺憾的事，就是沒有在陸軍中升到將軍的階級。